

DWA W JEDNYM

Premiery w Teatrze im. Norwida

Jeszcze w ubiegłym tygodniu przygotowania do premiery trwały. Ani aktorzy, ani reżyser nie byli pewni, czy mają za co wystawić „Historię o miłosiernej, czyli testament psa”.

Już wiadomo, że premiera będzie.

Tomasz Konina, reżyser i scenograf, pokaże wraz z aktorami Teatru Norwida „Historię o miłosiernej”, sztukę, którą napisał w połowie lat 50. ubiegłego wieku Brazylijczyk Ariano Suassuna. W 1960 roku odbyła się polska i zarazem europejska prapremiera w teatrze Ateneum w reżyserii Konrada Swinarskiego. Swinarski kilkakrotnie powracał do sztuki Suassuny. Sięgali po ten tekst również Jan Bratkowski, Alina Obidniak, Bogusław Semotiuk i Piotr Cieplak. Sztuka nawiązuje do tradycji średniowiecznej, bliska jest też teatrowi hiszpańskiego buffo z XVII wieku. Nazywano ją współczesną commedia dell'arte. To moralitet rozgrywający się współcześnie w miasteczku na prowincji.

Pierwsze polskie inscenizacje „Testamentu psa” w reżyserii Konrada Swinarskiego z początków lat 60. uznano za superwidowskie. W sztuce prześladała się wielokulturowa Brazylia, w której ludowa farsa mieszała się z moralitetem, a błazenada do rytmu samby z modlitwami.

Osią akcji jest intryga cwaniaczka Grilo, który organizując katolicki pogrzeb zdechłego psa, kompromituje małomiasteczkową elitę. W skórę biorą proboszcz, zakrystian, piekarz, a nawet biskup.

„Testament psa” to bajka dla dorosłych pokazująca świat grzechu, w którym ksiądz za pieniądze może wyprawić po-



„Elektra” w skromnej inscenizacji

grzeb psu, a żona prezesa Bractwa Różańcowego jest dziwka.

Tego samego wieczoru na Scenie Eksperymentalnej w Teatrze im. Norwida zobaczymy „Elektrę”. W inscenizacji Mai Kleczewskiej wystąpią tylko cztery osoby. Skromną scenografię opracowała Marta Szeptowska.

„Elektra” to tragedia zemsty. Panujący w Mykenach najpotężniejszy władca Grecji, przywódca wszystkich greckich wojsk w wojnie trojańskiej, został po powrocie do domu zabity przez wiarołomną żonę i jej kochanka. Po latach morderców spotyka kara z rąk Orestesa, syna Agamemnona, któremu w dziele zemsty pomaga siostra Elektra. Matkobójstwo ściąga karę na Agamemnonowe dzieci: oboje muszą opuścić rodzinną ziemię.

Na plan pierwszy wysuwają się psychologiczne racje bohaterów, którzy podają krytyce niepodważalne dawniej wyroki bogów. Opowieść o córce Agamemnona staje się pretekstem od ukazania wielkich namiętności ludzkich. Taka właśnie jest Elektra. Z poniżenia czerpie siły do zemsty. Bezwzględna w nienawiści, gdy wciąga matkę w zabójczą pułapkę, odrzuca wahania brata i gdy żyje pokonanych wrogów.

PL

Ariano Suassuna „Historia o miłosiernej, czyli testament psa” w reż. T. Koniny, Teatr im. Norwida w Jeleniej Górze, premiera 21 stycznia o godz. 18; Sofokles „Elektra” w reż. M. Kleczewskiej, Teatr im. Norwida w Jeleniej Górze, premiera o godz. 21